



**17. Corpo
korka**

**Vocabolario
Italiano – Somalo**

**Ereyo
Talyaani – Soomaali**

Edizione tedesco-somalo e scelta dei testi: Mahamud Geryare
 Illustrazioni: Klaus Peter Schäffel e Loyan Geryare
 Testo italiano: Lia Segre
 Rilettura vocabolario italiano-somalo: Cabdikarim Daa'Ud Weyre
 Progetto e redazione: Therese Salzmänn, Interbiblio

© Interbiblio
 Interbiblio è l'associazione-ombrello delle biblioteche interculturali della Svizzera
www.interbiblio.ch

Questo vocabolario è stato realizzato grazie al sostegno di **ERNST GÖHNER
STIFTUNG**

La sua ascella è piena di peli.	<i>Toqfolahiisa/kilkilahiisa tin ayaa kabuuxda.</i>
La scimmia ha il braccio lungo.	<i>Daanyeerka gacmo dhaadheer ayuu leeyahay.</i>
Le iene ci vedono bene.	<i>Waraabaha si wanaagsan buu wax u arkaa.</i>
La nonna ci vede male.	<i>Ayeeyada arageedu ma wanaagsan.</i>
Il vecchio ha la barba lunga.	<i>Duqa gar dheer ayuu leeyahay.</i>
Il riccio ha le zampe corte.	<i>Kuuleyda waa luga gaabantahay.</i>
Mi ha picchiato coi gomiti.	<i>Xusulkiisa ayuu igu dhuftay.</i>
L'anulare è senza anello.	<i>Farta faadumo la yiraahdo waa Faraanti la'aan.</i>
Ha sei dita in un piede.	<i>Cagta wuxuu kuleeyahay lix far.</i>
Quando pensi, usa il cervello.	<i>Marka aad fikireyso maskaxdaada adeegso.</i>
Alla mattina mi lavo il viso.	<i>Subaxdii wejiga ayaan iska dhaqaa.</i>
Mi faccio tagliare i capelli.	<i>Timaha anigaa iska jara.</i>
Mi fa male la gola.	<i>Dhuunta ayaa ixanuuneyso.</i>
È malato al fegato.	<i>Baarka ayuu ka jiran yahay.</i>
Ha le labbra gonfie.	<i>Waxay leedahay faruuryo buubuuran.</i>
Ha dei calcoli renali.	<i>Kelyaha ayaa dhagax uga jiraa.</i>

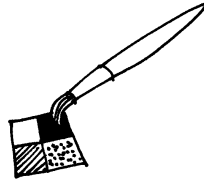
L'atleta ha dei muscoli forti.	<i>Orodyahanka wuxuu leeyhay muruq xoogan.</i>
Il giovane ha dodici costole.	<i>Wiilka wuxuu leeyahay toban iyo laba feer.</i>
Lo sportivo ha le spalle larghe.	<i>Ciyaartoyga waa garbo ballaaran yahay.</i>
Al piede hai quattro dita piccole e un ditone grande.	<i>Waxaad cagta ku leeyahay afar farood oo yar yar iyo hal suul oo wayn.</i>
Gli esseri umani hanno due mani.	<i>Dadku waxay leeyihiin laba gacmood.</i>
La sua pelle è bianca.	<i>Maqaarkeeda waa cadyahay.</i>
Ha un cuore forte.	<i>Wadnahiisa wuu xoogan yahay.</i>
Ho un mento appuntito.	<i>Garkayga wuu soo fiican yahay.</i>
Ha delle grosse ossa al ginocchio.	<i>Jilibka ayuu lafo waawayn kuleeyahay.</i>
Ha una testa rotonda.	<i>Madaxiisa wuu wareegsan yahay.</i>
Il mio corpo mi piace.	<i>Jirkayga waa kahelaa.</i>
L'ippopotamo ha enormi fauci.	<i>Jeerta waxay leedahay af ballaaran.</i>
Ha un naso grosso.	<i>Waxay leedahay san wayn.</i>
L'elefante ha grandi orecchie.	<i>Maroodiga waa dhega waawayn yahay.</i>
Il gabinetto puzza di urina.	<i>Musqusha kaadi ayaa ka uraysa.</i>



18. Vestiti Dhar

Indossa dei pantaloni blu.	<i>Wuxuu gashtaa surwaal buluug ah.</i>
Ho messo una camicia grigia.	<i>Waxaan gashtay shaar gireeje ah.</i>
Il suo maglione è verde.	<i>Funaanadiisa waa cagaaran tahay.</i>
Questa ragazza ha addosso un paio di calze.	<i>Gabadhaan waxay wadataa hal joog iskaasho ah.</i>
Ha addosso le mutande.	<i>Waxay gashataa garan iyo nigis.</i>
Questa donna indossa una gonna.	<i>Naagtaan waxay gashan tahay goonno.</i>
Li c'è un telo da bagno blu.	<i>Shukumaankan waa buluug.</i>
Ha su i pantaloni della tuta.	<i>Tuute ayuu gashan yahay.</i>

19. Colori Medebada



Il quaderno è blu.	<i>Buuga waa buluug.</i>
Il foglio è bianco.	<i>Warqada waa caddahay.</i>
Il classificatore è giallo.	<i>Galka waa jaallo.</i>
La matita colorata è verde.	<i>Qalin qor midabeedka waa cagaar.</i>
La matita è rossa.	<i>Qalinqoriga waa gaduud.</i>
Le forbici sono arancioni.	<i>Maqasta waa oranjo.</i>
La cartuccia è blu.	<i>Qadda waa buluug.</i>
Il temperamatite è nero.	<i>Qalinqorka waa madoow.</i>
La gomma è grigia.	<i>Tirtiraha waa giriije.</i>
La biro è marrone.	<i>Qalin biiraha waa maroon.</i>
Il metro è rosso.	<i>Mastarada waa gaduud.</i>

20. Misure e pesi Mugga iyo culeeska



largo	<i>Ballaar</i>
L'asse è largo.	<i>Alwaaxa waa ballaaran yahay.</i>
grasso	<i>Buttac/buuran</i>
L'uomo è grasso.	<i>Ninka waa buttac/buuran yahay.</i>
il peso	<i>Culees</i>
magro/snello	<i>Xayeesi/caato/dhuuban</i>
La donna è snella.	<i>Naagta waa xayeesi/caato.</i>
L'elefante pesa molto.	<i>Maroodiga waa culusyahay.</i>
alto	<i>Wayn/dheer</i>
La giraffa è alta.	<i>Geriga waa dheer yahay.</i>
piccolo	<i>Yariis</i>
Il gatto è piccolo.	<i>Mukulaasha waa yartahay.</i>
lungo	<i>Dheer</i>
Il serpente è lungo.	<i>Maska waa dheer yahay.</i>
leggero	<i>Qafiif.</i>
La piuma è leggera.	<i>Baalka waa khafiif.</i>
pesante	<i>Culus</i>
La pietra è pesante.	<i>Dhagaxa waa culus yahay.</i>
profondo	<i>Mool/hoos udheer</i>
L'oceano è profondo.	<i>Badweenta waa mool.</i>
la bilancia	<i>Miisan</i>
La bilancia è rotta.	<i>Miisanka waa haleysan yahay.</i>